

N° 4880

CHAMBRE DES DEPUTES

Session ordinaire 2001-2002

PROJET DE LOI

portant approbation de l'Amendement à l'Accord relatif à la
conservation des chauves-souris en Europe du 4 décembre
1991, adopté à la troisième réunion des Parties à Bristol
du 24 au 26 juillet 2000

* * *

(Dépôt: le 5.12.2001)

SOMMAIRE:

	<i>page</i>
1) Arrêté Grand-Ducal de dépôt (29.11.2001)	1
2) Texte du projet de loi	2
3) Exposé des motifs.....	2
4) Amendement de l'Accord	3

*

ARRETE GRAND-DUCAL DE DEPOT

Nous HENRI, Grand-Duc de Luxembourg, Duc de Nassau,

Sur le rapport de Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur et après délibération du Gouvernement en Conseil;

Arrêtons:

Article unique.— Notre Ministre des Affaires Etrangères et du Commerce Extérieur est autorisée à déposer en Notre nom à la Chambre des Députés le projet de loi portant approbation de l'Amendement à l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe du 4 décembre 1991, adopté à la troisième réunion des Parties à Bristol du 24 au 26 juillet 2000.

Palais de Luxembourg, le 29 novembre 2001

*Le Ministre des Affaires Etrangères
et du Commerce Extérieur,*

Lydie POLFER

HENRI

*

TEXTE DU PROJET DE LOI

Article unique.– Est approuvé l'Amendement à l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe du 4 décembre 1991, adopté à la troisième réunion des Parties à Bristol du 24 au 26 juillet 2000.

*

EXPOSE DES MOTIFS

L'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe est fondé sur l'article IV de la Convention des Espèces Migratrices appartenant à la faune sauvage, dite Convention de Bonn (loi d'approbation du 16 août 1982).

La Convention de Bonn prévoit que les espèces migratrices, dont l'état de conservation est défavorable, peuvent faire l'objet d'accords internationaux pour leur conservation et gestion. Un tel projet d'accord sur la conservation des chauves-souris en Europe fut conclu lors de la réunion spéciale du 10 septembre 1991 à Genève au cours de la troisième conférence des Parties à la Convention de Bonn. Cet accord a été signé à Londres le 4 décembre 1991 par l'Allemagne, la Belgique, le Danemark, le Luxembourg, les Pays-Bas, la Suède et le Royaume-Uni.

La loi du 5 août 1993 porte approbation de l'Accord relatif à la conservation des chauves-souris en Europe.

Depuis son entrée en vigueur le 16 janvier 1994, l'Accord de Londres a évolué positivement et s'est mué en un accord très dynamique.

L'Accord a déjà fait l'objet d'un premier Amendement, proposé en 1995 par la première Conférence des Parties à Bristol. Cet Amendement a fait l'objet de la loi du 6 mai 2000.

Le premier Amendement était animé par la volonté d'accroître la portée de l'Accord et de l'adapter à la situation écologique réelle des nombreuses espèces de chiroptères en Europe. Il est vrai que les espèces migratrices et notamment celles qui sont très mobiles comme différentes espèces des chauves-souris, ne se heurtent pas aux frontières politiques ou géographiques.

En conséquence, tout accord international visant la conservation d'espèces migratrices dans leur aire de répartition naturelle doit tenir compte des réalités écologiques et biologiques. Les espèces migrent selon leur gré et la science nous livre régulièrement des surprises en découvrant des espèces nouvelles pour la science ou pour une aire géographique donnée.

Il est donc avantageux pour une Convention performante et efficace de pouvoir être appliquée avec une certaine souplesse et de posséder des facultés d'adaptation. Il ne faut pas qu'un texte réglementaire soit conçu d'une manière trop rigide, en ne tenant pas compte de la complexité et de la variabilité du monde vivant. C'est dans cet ordre d'idées, et toujours avec le but de parfaire les efforts internationaux en matière de conservation des populations de chiroptères menacés en Europe et au-delà, que le nouvel Amendement a été adopté à Bristol en juillet 2000.

L'Amendement vise deux aspects bien précis, à savoir:

- a) adapter le rayon d'action de la Convention aux réalités biogéographiques de l'Europe dans un sens large
- b) tenir compte des aléas écologiques et biologiques, liés implicitement aux nombreuses espèces que l'on se propose de sauvegarder.

Le changement du titre de l'Accord, par l'ajout des termes „*des populations* européennes de chauves-souris“ traduit la volonté de la Conférence des Parties de ne pas limiter l'Accord aux seules espèces indigènes d'Europe. Le texte amendé entend inclure par là les populations de chiroptères passagèrement ou sporadiquement présentes en Europe. L'ajout proposé au dernier paragraphe du préambule va dans le même sens. L'Accord ne veut pas seulement limiter ses efforts de conservation aux chauves-souris présentes en Europe, mais par contre, les étendre aux populations présentes dans les pays ou les régions géographiques avoisinantes de l'Europe. En effet, les migrations ne s'arrêtent pas aux frontières politiques et géographiques. Seules les barrières naturelles, telles que les mers ou les chaînes de montagne, peuvent empêcher des migrations, et encore certaines espèces savent-elles contourner ces barrières naturelles en faisant de grands détours.

L'autre volet de l'Amendement se propose d'ajouter dorénavant des annexes à l'Accord, qui en feront partie intégrante. Cet Amendement prévoit parallèlement que les procédures pour adapter, modifier ou amender des annexes existantes seront moins rigoureuses et plus souples que celles applicables pour amender les articles de l'Accord. De telles annexes auront de multiples avantages. L'apparition d'une nouvelle espèce dans l'aire d'application de l'Accord, comme cela a été le cas pour le molosse de Cistoni (dont l'apparition dans divers pays méditerranéens et européens est à l'origine du 1er amendement de 1995) pourra être inscrite à l'annexe par la Conférence des Parties, dans le respect des modalités de l'Accord amendé. Il en sera de même pour rayer, le cas échéant, des espèces de l'annexe. Il faut bien s'attendre qu'avec l'accession de nouveaux pays signataires à l'Accord, à ce que de nouvelles espèces y devront être admises. Dès lors, les annexes proposées, ainsi que la définition des procédures d'ajout d'une nouvelle Annexe ou d'amendement d'une Annexe respectives, faciliteront l'applicabilité pratique de l'Accord et contribueront à améliorer sa portée et ses performances.

Les trois paragraphes (5-7) proposés pour être ajoutés à l'article VII règlent en détail les procédures à respecter par la Conférence des Parties en cas d'introduction d'une nouvelle annexe ou d'amendement d'une annexe existante. Toute partie signataire aura par contre les moyens de présenter ses réserves et de les retirer le cas échéant.

Le point 7 de la résolution 3.7 de la Conférence des Parties de Bristol (24-26 juillet 2000) présente l'Annexe à joindre comme partie intégrante à l'Accord. Elle reprend toutes les espèces de chauves-souris présentes en Europe et auxquelles l'Accord s'applique. Les 19 espèces présentes au Grand-Duché de Luxembourg sont soulignées dans l'annexe au présent exposé.

Le Grand-Duché de Luxembourg, qui était parmi les premiers pays signataires de cet important Accord, a toutes les raisons pour ratifier l'Amendement en question. L'esprit et le but de l'Accord n'en seront que renforcés et la mise en oeuvre pratique de ses dispositions en sera grandement facilitée.

Il est d'ailleurs fort peu probable que le Luxembourg soit jamais affecté par les éventuelles modifications des annexes, car les espèces qui y peuvent apparaître ou disparaître sont des espèces absentes de nos régions. Ces situations se présenteront surtout sur les limites du Continent Européen, voire plutôt sur les limites de l'aire géographique de répartition des chiroptères visés, telle qu'elle est interprétée par l'Accord amendé.

*

AMENDEMENT DE L'ACCORD

**3ème Réunion des Parties
Bristol, Royaume-Uni, 24-26 Juillet 2000
Résolution 3.7**

AMENDEMENT DE L'ACCORD

LA REUNION DES PARTIES contractantes à l'Accord relatif à la Conservation des Chauves-souris en Europe (par la suite „l'Accord“),

Reconnaissant la nécessité de mesures de conservation pour protéger toutes les populations de Chiroptères en Europe et dans les Etats non européens de leur aire de répartition,

Guidée par la volonté commune de fortifier l'Accord et sa portée,

A CONVENU:

1. De modifier le titre de l'Accord comme suit:
„Accord relatif à la Conservation des Populations de Chauves-souris d'Europe“;
2. De compléter le dernier paragraphe du préambule par:
„et dans les Etats non européens de leur aire de répartition“;

3. De remplacer l'Article 1 (b) par:

„(b) le terme „Chauves-souris“ désigne les populations européennes de CHIROPTERA mentionnées dans l'Annexe 1 de cet Accord se trouvant en Europe ou dans des Etats non européens de leur aire de répartition“;

4. D'ajouter un nouveau paragraphe 5 à l'Article II:

„5. Les Annexes au présent Accord font partie intégrante de cet Accord. Toute référence à l'Accord constitue aussi une référence à ses Annexes“;

5. De remplacer l'Article VII (4) comme suit:

„4. Tout amendement au présent Accord, autre qu'un amendement à ses Annexes, est adopté à la majorité des deux tiers des Parties présentes et votantes et entre en vigueur pour les Parties qui l'ont accepté 60 jours après le dépôt du cinquième instrument d'approbation de l'amendement auprès du Dépositaire. Par la suite, il entre en vigueur pour une Partie 30 jours après la date de dépôt de son instrument d'approbation de l'amendement auprès du Dépositaire.“;

6. D'ajouter de nouveaux paragraphes (5 à 7) à l'Article VII:

„5. Toute nouvelle Annexe, ainsi que tout amendement à une Annexe, sont adoptés à la majorité des deux tiers des Parties présentes et votantes, et entrent en vigueur à l'égard de toutes les Parties le sixantième jour après son adoption par la Réunion des Parties, sauf pour les Parties qui auront émis une réserve conformément au paragraphe 6 du présent Article.

6. Au cours du délai de 60 jours prévu au paragraphe 5 du présent Article, toute Partie peut, par notification écrite au Dépositaire, faire une réserve à l'égard d'une nouvelle Annexe ou d'un amendement à une Annexe. Une telle réserve peut être retirée à tout moment par notification écrite au dépositaire; la nouvelle Annexe ou l'amendement entre alors en vigueur pour ladite Partie le soixantième jour après la date du retrait de la réserve.

7. Tout Etat qui devient Partie à l'Accord après l'entrée en vigueur d'un amendement est, faute d'avoir exprimé une intention différente, considéré comme étant:

- (a) Partie à l'Accord tel qu'il est amendé, et
- (b) Partie à l'Accord non amendé au regard de toute Partie à l'Accord qui n'est pas liée par l'accord portant l'amendement.“;

7. D'ajouter l'Annexe 1 suivante à l'Accord:

*

ANNEXE 1

Espèces de Chiroptères d'Europe couvertes par l'Accord***Pteropodidae***

Rousettus egyptiacus (Geoffroy, 1810)

Emballonuridae

Taphozous nudiventris (Cretzschmar, 1830)

Rhinolophidae

Rhinolophus blasii Peters, 1866

Rhinolophus euryale Blasius, 1853

Rhinolophus ferrumequinum (Schreber, 1774)

Rhinolophus hipposideros (Bechstein, 1800)

Rhinolophus mehelyi Matschie, 1901

Vespertilionidae

Barbastella barbastellus (Schreber, 1774)

Barbastella leucomelas (Cretzschmar, 1830)

Eptesicus bottae (Peters, 1869)

Eptesicus nilssonii (Keyserling & Blasius, 1839)

Eptesicus serotinus (Schreber, 1774)

Myotis bechsteinii (Kuhl, 1817)

Myotis blythii (Tomes, 1857)

Myotis brandtii (Eversmann, 1845)

Myotis capaccinii (Bonaparte, 1837)

Myotis dasycneme (Boie, 1825)

Myotis daubentonii (Kuhl, 1817)

Myotis emarginatus (Geoffroy, 1806)

Myotis myotis (Borkhausen, 1797)

Myotis mystacinus (Kuhl, 1817)

Myotis nattereri (Kuhl, 1817)

Myotis schaubi Kormos, 1934

Nyctalus lasiopterus (Schreber, 1780)

Nyctalus leisleri (Kuhl, 1817)

Nyctalus noctula (Schreber, 1774)

Otonycteris hemprichii (Peters, 1859)

Pipistrellus kuhlii (Kuhl, 1817)

Pipistrellus nathusii (Keyserling & Blasius, 1839)

Pipistrellus pipistrenus (Schreber, 1774)

¹*Pipistrellus pygmaeus* (Leach, 1825)

Pipistrellus savii (Bonaparte, 1837)

Plecotus auritus (Linnaeus, 1758)

Plecotus austriacus (Fischer, 1829)

Vespertilio murinus (Linnaeus, 1758)

Miniopterus schreibersii (Kuhl, 1817)

Molossidae

Tadarida teniotis (Rafinesque, 1814)

¹ Sous réserve d'approbation de cette dénomination par la C.I.N.Z.

